

SỞ GIÁO DỤC VÀO ĐÀO TẠO

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

PHIẾU TRÌNH XỬ LÝ VĂN BẢN ĐẾN

THÔNG TIN CHUNG:

Số đến: 805 Ngày đến: 02/03/2016
 Cơ quan gửi: Đại sứ quán Israel
 Số ký hiệu: EI.1.3.16 Ngày phát hành: 01/03/2016
 Loại văn bản: Công văn Lĩnh vực:
 Trích yếu: T/b về khóa đào tạo công nghệ và khóa đào tạo cho hiệu trưởng và các nhà QLGD

Người ký: Chức vụ:
 Người xử lý: Đỗ Minh Hoàng Người vào sổ: Quan Anh Thư

QUÁ TRÌNH LUÂN CHUYỂN VĂN BẢN:

Ngày giờ	Người giao VB	Người nhận VB	Ý kiến xử lý
02/03/2016	Quan Anh Thư	Đỗ Minh Hoàng	Kc Giám đốc Ô.Thanh
02/03/2016	Đỗ Minh Hoàng (Quan Anh Thư chuyển thay)	Lê Hồng Sơn	M P.TCCB ✓

02/03/2016



EMBASSY OF ISRAEL
HANOI

SỞ GIÁO DỤC VÀ ĐÀO TẠO TP. HỒ CHÍ MINH	
ĐẾN	Số: 805
	Ngày: 02/3/16
Chuyển:.....	

Ngày 1 tháng 3 năm 2016

Số: EI.1.3.16

Đại sứ quán Israel tại Hà Nội xin kính chào Sở Giáo dục và Đào tạo thành phố Hồ Chí Minh và xin trân trọng đề nghị một việc như sau:

Trong khuôn khổ chương trình đào tạo của Cơ quan Hợp tác Quốc tế, Bộ Ngoại Giao Israel (MASHAV), chúng tôi xin mời các cán bộ Việt Nam đang làm việc trong lĩnh vực Giáo dục tham gia đăng ký ứng tuyển vào các khóa học sau tại Israel:

1. Đào tạo Khoa học công nghệ và công nghệ thông tin trong giáo dục bắt đầu từ 22/5/2016 đến 10/6/2016. Hạn nộp hồ sơ: 1/4/2016
2. Khóa đào tạo cho hiệu trưởng và các nhà quản lý giáo dục từ 15/5 đến 3/6/2016. Hạn nộp hồ sơ: 1/4/2016

Mọi chi phí liên quan đến Hội thảo bao gồm học phí, chi phí đi lại, bảo hiểm tại Israel sẽ do chính phủ Israel tài trợ. Tiền vé máy bay hai chiều sẽ do cán bộ hoặc cơ quan cử cán bộ chi trả. Yêu cầu ứng viên có trình độ ngoại ngữ tiếng Anh tốt, kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực giáo dục trên 3 năm, bằng cấp từ Đại học trở lên.

Hồ sơ tham dự xin gửi về Đại sứ quán Israel tại Hà Nội, 68 Nguyễn Thái Học. Ứng viên sẽ được mời phỏng vấn qua điện thoại. Thông tin thêm xin liên lạc với chị Nguyễn Bảo An, điện thoại (04) 38433140 (máy lẻ 511), di động 0913213114, email: mashav@hanoi.mfa.gov.il

Đại sứ quán mong sớm nhận được phúc đáp của Quý Cơ quan.

Nhân dịp này, Đại sứ quán Israel tại Hà Nội xin gửi Quý cơ quan lời chào trân trọng.

Sở Giáo dục và Đào tạo thành phố Hồ Chí Minh

**MASHAV - Israel's Agency for International
Development Cooperation**



STATE OF ISRAEL

The Aharon Ofri MASHAV International Educational
Training Center (METC)

invite professionals
to participate in the

International Course:

**Education for Science and Technology
and ICT in Education**

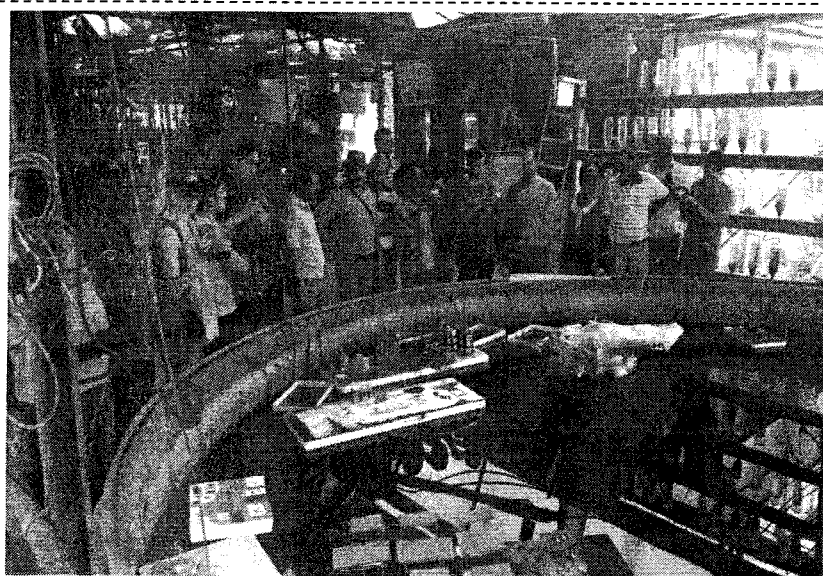


Israel's Agency for International
Development Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

May 22nd – June 10th, 2016

The Aharon Ofri

**MASHAV International
Educational Training Center
(METC)**



About the Course

Background

"The whole purpose of education is to turn mirrors into windows."

Sydney J. Harris

The technological and scientific revolution is one of the defining features of modern human history. As such, acquaintance with science and technology as elements of human culture should be the prerogative and goal of every individual, independent of his or her occupational needs. While science and technology are obviously significant from an economic perspective, they also form an integral part of a broad-based liberal education.

It is evident that education ICT and Education for Science and Technology must keep abreast of developments in different global aspects. In light of the fact that a modern technological society is subject to rapid and frequent changes, an essential part of today's general education must enable students to be flexible and adaptable.

Instant access to knowledge has opened new windows of opportunity for students, teachers, and the general public alike. Communication has become much faster in the global world, and this demands that society keeps pace with advances and progress. Under these circumstances, the educational system must reassess its methodologies, theories, and paradigms in order to be able to meet the needs of the modern world.

This brief review indicates that two issues are fundamental to ICT and Education for Science and Technology:

1. What contribution can Education for Science and Technology make with respect to preparing students for their personal and working lives?
2. What strategies can we employ in order to enhance the development and adaptation of ICT with regard to education in general, the propagation of ICT, and the use of science and technology within the educational system?

The Israeli Ministry of Education has concluded with respect to these two questions that:

1. ICT is set to become the medium of education for the foreseeable future and will change many aspects of the educational system during the 21st century.
2. The goals outlined above should be introduced into the educational system as part of a national plan based on a holistic and systematic understanding of the role of science, technology, and ICT in education.

The ICT era has brought about great changes in our lives in general and the educational process in particular. Schools must relate to these changes and integrate them in order to implement the reforms required by our contemporary world. New tools, abilities, and technologies enable innovations to be introduced in teaching methods that will allow education to keep pace with the rapid developments in the forms of learning and study material to which today's students are exposed.

The course designed by The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center is aimed at directors, managers, and supervisors of educational institutions and systems, whose responsibilities involve the allocation of resources and development of educational policies. It is based on the vast experience the Israeli education system has acquired over the years in working towards an educational environment contributive to sustainability and globalization.

Aims

- To analyze the place and role of education for science and technology within national development
- To acquaint the participants with new concepts, methods, and tools regarding education for science and technology
- To present various educational projects and curriculum models used in Israel (including policy-making, didactic and administrative aspects and teacher training courses.)
- To share and exchange experiences and knowledge gained in the participants' countries of origin
- To adapt the teaching environment to new approaches of science and technology
- To elaborate on the concept of ICT in education
- To acquaint participants with a variety of learning methods and applications
- To enable the participants to maximize the benefits of using ICT in teaching and learning

Main Subjects

- Policies in Science and Technology Teaching: How to adapt science teaching planning to the socio-economic realities of the country
- Study and discussion about different areas and curriculum models in science and technology teaching
- The use of teaching aids from simple and low cost materials to modern and sophisticated instruments
- Teachers' training - needs, policy and realities
- Computers in Education

Methodology

The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center has developed a unique, holistic approach that takes into consideration the emotional and creative aspects of the pedagogical process. Its working methods enable program participants to make practical use of theoretical knowledge.

- Lectures and discussions led by experts
- Workshops
- Analysis of educational planning through written material and professional visits
- Meetings with institutional administrators and acquaintance with projects at the national and regional levels
- Simulations, panel discussions, and group work

- Preparation of final projects by individuals or groups
- Study tours at schools, educational centers, universities, teacher training institutions and pedagogical resource centers

Application Requirements

High-level educational staff, regional or national, lecturers at teacher training institutions, school principals, counselors, or supervisors, and researchers in relevant fields.

Application forms

Application forms and other information may be obtained at the nearest Israeli mission or at MASHAV's website: <http://mashav.mfa.gov.il/MFA/mashav/Courses/Pages/default.aspx>.

Completed application forms, including the medical form, should be sent to the relevant Israeli mission in the respective country.

General Information

Arrival and Departure

Arrival date:	22.5.2016
Opening date:	23.5.2016
Closing date:	9.6.2016
Departure date:	10.6.2016

Participants must arrive at the training center on the arrival date, and leave on the departure date. Early arrivals/late departures if required, must be arranged by the participants themselves, directly with the hotel/center, and must be paid for by the participant him/herself.

Location and Accommodation

MASHAV awards a limited number of scholarships. The scholarship covers the cost of the training program including lectures and field visits, full board accommodation in double rooms (two participants per room), health insurance (see below) and transfers to and from the airport. Airfares and daily allowance are not included in the scholarship.

Health Services

Medical insurance covers medical services and hospitalization in case of emergency. It does not cover the treatment of chronic or serious diseases, specific medications taken by the participant on a regular basis, dental care and eyeglasses. Health authorities recommend that visitors to Israel make sure they have been inoculated against tetanus in the last ten years. Subject to the full binding policy conditions. Participants are responsible for all other expenses.

The course will be held at the A. Ofri International Educational Training Center, situated in the Ramat Rachel Hotel on the outskirts of Jerusalem. Participants will be accommodated in double rooms (two participants per room).

About MASHAV

MASHAV – Israel's Agency for International Development Cooperation is dedicated to providing developing countries with the best of Israel's experience in development and planning. As a member of the family of nations, The State of Israel is committed to fulfilling its responsibility to contribute to the fight against poverty and to the global efforts to achieve sustainable development. MASHAV, representing Israel and its people, focuses its efforts on capacity building, sharing relevant expertise accumulated during Israel's own development experience to empower governments, communities and individuals to improve their own lives. MASHAV's approach is to ensure social, economic and environmental sustainable development, and is taking active part in the international community's process of shaping the Post-2015 Agenda, to define the new set of the global Sustainable Development Goals (SDGs).

MASHAV's activities focus primarily on areas in which Israel has a competitive advantage, including agriculture and rural development; water resources management; entrepreneurship and innovation; community development; medicine and public health, empowerment of women and education. Professional programs are based on a "train the trainers" approach to institutional and human capacity building, and are conducted both in Israel and abroad. Project development is supported by the seconding of short and long-term experts, as well as on-site interventions. Since its establishment, MASHAV has promoted the centrality of human resource enrichment and institutional capacity building in the development process – an approach which has attained global consensus.

<http://mashav.mfa.gov.il>

<https://www.facebook.com/MASHAVisrael>

About The Aharon Ofri MASHAV International Educational International Training Center (METC)

The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center (METC) was established in 1989 as a professional extension of MASHAV - Israel's Agency for International Development Cooperation. The activities are targeted to meet the Millennium Development Goals (MDGs) set by the United Nations to be fulfilled by the year 2015.

The Center's vision is that education is the starting point for a person to build himself/herself a gate to new possibilities. Education is the key to a better future and shields against physical harm and confronts moral dilemmas. Education enables us to ask for proper healthcare when needed, and the way to stay healthy and adopt responsible behavior with our bodies. Education is sharing, learning and growing up together with others. Through education we can learn to take better care of our world, treat it respectfully and use wisely the resources it offers us.

Education concerns itself with learning at all levels, from elementary and secondary school through adult education, and provides knowledge and training for basic skills development, civic awareness, community education, education for special populations, treatment for youth (Including those at risk), youth integration, youth leadership, education for health and the prevention of drugs abuse.

Since its inception, the A. Ofri Center has trained thousands of professionals from countries throughout the world. The Center cooperates with senior staff in the Israeli Ministry of Education, academic experts, governmental organizations and non-governmental organizations. In addition, it communicates and cooperates with key international organizations such as UNESCO, OECD, USAID, UNODC, OAS, IOM and the World Bank.

In adopting the UN's Millennium Development Goals, the A. Ofri Center contributes to the sustainable development of human resources internationally, based on knowledge and experience accumulated in Israel.

For further information, please contact:

The A. Ofri International Educational Training Center:

Address: Ramat Rachel, D.N. Tzfon Yehuda, 909000

Tel: 972-2-6702508

Fax: 972-2-6702538

Email: info@ofri.org.il

Website: www.ofri.org.il

**MASHAV - Israel's Agency for International
Development Cooperation**

The Aharon Ofri MASHAV International Educational
Training Center (METC)



STATE OF ISRAEL

invite professionals
to participate in the

International Course:

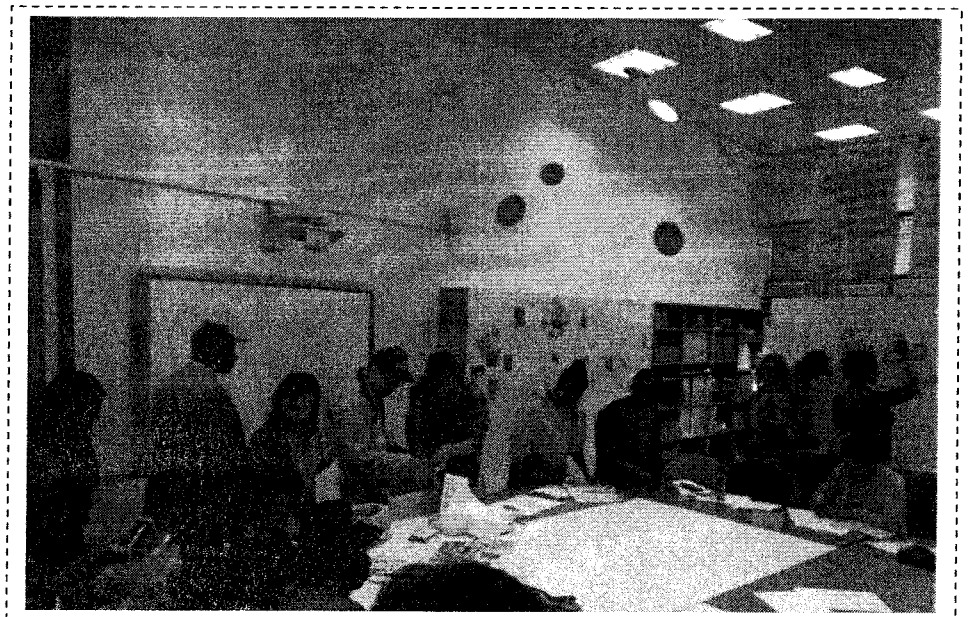
**Educational Training of Principals and
Supervisors**



Israel's Agency for International
Development Cooperation
Ministry of Foreign Affairs

May 15th – June 3rd, 2016

The Aharon Ofri
MASHAV International
Educational Training Center
(METC)



About the Course

Background

"Ensure inclusive and equitable quality education and promote lifelong learning opportunities for all"

Sustainable Development Goals Agenda 2030- Objective 4

The changes taking place in every aspect of today's world have a powerful and immediate influence on the nature and functions of professional educators, whose role is to mediate between students and the world around them. To address these challenges, the educational system must concern itself with developing, supporting, and improving its most important resources -teachers, principals, supervisors, and counselors - to enable them to cope with their weighty responsibilities.

Every nation is involved in the process of training educational personnel and in issues surrounding the redefined roles of principals, teachers, counselors, and advisors. The Educators profession also faces the challenge of providing a quality education to meet the new demands of the 21st century: economic, social, scientific and technological needs, the issues of sustainable development, poverty reduction and related questions regarding decent work for all.

In conjunction with UN's Millennium Development Goals and global agenda, The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center has set a goal of contributing to human resources sustainable development worldwide, based on the need to ensure that the role of educators in achieving quality Education for All is clearly articulated and reflected in policies, which will foster a motivated, valued and effective teaching force.

The main function of school principals and supervisors is to serve as an educational and pedagogic leader for the school in order to enhance the education and learning of all pupils. Four additional management aspects facilitate and support this function: Developing the school's future image – vision and managing change; leading the staff and fostering its professional development; focusing on the individual; and managing the relationship between the school and the community.

As leader of the school, the principal must be able to grasp all of the school system's dimensions and aspects and create close connections between these elements in order to ensure the success of all members of the educational institution.

Aims

- To advise on leading processes of education, teaching, and learning
- To provide tools for equitable and quality education for all school-age children, including those with special needs.
- To define educational and academic objectives on the basis of mapping the needs of the pupil and of the school community.
- To advance teaching methods for specific subjects-matters (science, language, etc.), as well as interdisciplinary subject areas.
- To provide guidelines shaping the school's future – Vision and managing change
- To empower Principals and educational Inspectors them in sustaining their duties and promoting their programs
- Enabling participants to choose the methods and tools suitable to the particular needs of their environments
- To provide a base for future training activities in Principals and Supervisors training according to the needs of the different countries and institutions

Main Subjects

- * Presentation of diverse forms of training and adaptation to changes in the educational system.
- *Presentation of the latest concepts, methods, and tools for educational staff training.
- *Analysis of different modules for Educators training and defined training goals.
- *Design of integrative teaching/learning units.
- *Presentation of additional resources for self-development and enrichment.
- *Examination of the principal's role as school leader, including a discussion of teamwork, creating a school vision, school budgets and administration, and empowerment of teachers.
- *Provision of setting up support systems such as pedagogical centers for facilitators and teachers.
- *Practice for motivating and empowering teachers and improving pedagogical skills:
 1. Self-reliance, self-learning, and self-evaluation
 2. Teaching skills and tools for implementing curricula
 3. Networking with other teachers and educators to enhance knowledge and broaden views and ideas
- *Analysis of role and place of educational staff in national development.
- *Staff leadership, management, and professional development
- *Frameworks and methods for using the Internet and ICT in education.

Methodology

- *Lectures and discussions led by experts in various fields.
- *Workshops.
- *Analysis of educational planning through written material and professional visits.
- *Meetings with institutional administrators and acquaintance with projects at the national and regional level.
- *Simulations, panel discussions, and group work.
- *Preparation of final projects by individuals or groups, based on the professional interests of participants.
- *Study tours at: different types of schools at all levels, educational centers (science, art, etc.) and teacher training institutions and pedagogical resource centers.

Social Activities and Tours

The seminar includes organized tours of holy sites and locations of general and historical interest.

Social and cultural activities will be arranged.

Application Requirements

High-level educational staff, regional or national, lecturers at teacher training institutions, school principals, counselors, or supervisors, and researchers in relevant fields.

Application forms

Application forms and other information may be obtained at the nearest Israeli mission or at MASHAV's website: <http://mashav.mfa.gov.il/MFA/mashav/Courses/Pages/default.aspx>.

Completed application forms, including the medical form, should be sent to the relevant Israeli mission in the respective country.

General Information

Arrival and Departure

Arrival date: 15.5.2016
Opening date: 16.5.2016
Closing date: 2.6.2016
Departure date: 3.6.2016

Participants must arrive at the training center on the arrival date, and leave on the departure date. Early arrivals/late departures if required, must be arranged by the participants themselves, directly with the hotel/center, and must be paid for by the participant him/herself.

Location and Accommodation

MASHAV awards a limited number of scholarships. The scholarship covers the cost of the training program including lectures and field visits, full board accommodation in double rooms (two participants per room), health insurance (see below) and transfers to and from the airport. Airfares and daily allowance are not included in the scholarship.

Health Services

Medical insurance covers medical services and hospitalization in case of emergency. It does not cover the treatment of chronic or serious diseases, specific medications taken by the participant on a regular basis, dental care and eyeglasses. Health authorities recommend that visitors to Israel make sure they have been inoculated against tetanus in the last ten years. Subject to the full binding policy conditions. Participants are responsible for all other expenses.

The course will be held at The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center, situated in the Ramat Rachel Hotel on the outskirts of Jerusalem. Participants will be accommodated in double rooms (two participants per room).

About MASHAV

MASHAV – Israel's Agency for International Development Cooperation is dedicated to providing developing countries with the best of Israel's experience in development and planning. As a member of the family of nations, The State of Israel is committed to fulfilling its responsibility to contribute to the fight against poverty and to the global efforts to achieve sustainable development. MASHAV, representing Israel and its people, focuses its efforts on capacity building, sharing relevant expertise accumulated during Israel's own development experience to empower governments, communities and individuals to improve their own lives. MASHAV's approach is to ensure social, economic and environmental sustainable development, and is taking active part in the international community's process of shaping the Post-2015 Agenda, to define the new set of the global Sustainable Development Goals (SDGs).

MASHAV's activities focus primarily on areas in which Israel has a competitive advantage, including agriculture and rural development; water resources management; entrepreneurship and innovation; community development; medicine and public health, empowerment of women and education. Professional programs are based on a "train the trainers" approach to institutional and human capacity building, and are conducted both in Israel and abroad. Project development is supported by the seconding of short and long-term experts, as well as on-site interventions. Since its establishment, MASHAV has promoted the centrality of human resource enrichment and institutional capacity building in the development process – an approach which has attained global consensus.

<http://mashav.mfa.gov.il>

About The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center

The Aharon Ofri MASHAV International Educational Training Center was established in 1989 as a professional extension of MASHAV - Israel's Agency for International Development Cooperation. The activities are targeted to meet the Millennium Development Goals (MDGs) set by the United Nations to be fulfilled by the year 2015.

The Center's vision is that education is the starting point for a person to build himself/herself a gate to new possibilities. Education is the key to a better future and shields against physical harm and confronts moral dilemmas. Education enables us to ask for proper healthcare when needed, and the way to stay healthy and adopt responsible behavior with our bodies. Education is sharing, learning and growing up together with others. Through education we can learn to take better care of our world, treat it respectfully and use wisely the resources it offers us.

Education concerns itself with learning at all levels, from elementary and secondary school through adult education, and provides knowledge and training for basic skills development, civic awareness, community education, education for special populations, treatment for youth (Including those at risk), youth integration, youth leadership, education for health and the prevention of drugs abuse.

Since its inception, the A. Ofri Center has trained thousands of professionals from countries throughout the world. The Center cooperates with senior staff in the Israeli Ministry of Education, academic experts, governmental organizations and non-governmental organizations. In addition, it communicates and cooperates with key international organizations such as UNESCO, OECD, USAID, UNODC, OAS, IOM and the World Bank.

In adopting the UN's Millennium Development Goals, the A. Ofri Center contributes to the sustainable development of human resources internationally, based on knowledge and experience accumulated in Israel.

For further information, please contact:

The A. Ofri International Educational Training Center:

Address: Ramat Rachel, D.N. Tzfon Yehuda, 909000

Tel: 972-2-6702508

Fax: 972-2-6702538

Email: info@@metc.org.il

Website: www.ofri.org.il